



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七四年三月十二日
星期二

目錄

九廣路新火車頭運抵港	第一頁
西區民政處香港仔分處遷址	第二頁
中區新交通安排	第二頁
新蒲崗交通新措施	第三頁
節省能源標語	第三頁
消費者諮詢服務	第四頁
工商署長強調改良包裝設計	第七頁
立法局明後天辯論撥款法案	第八頁
赦免死刑	第九頁
啓德機場設立航機資料報告中心	第九頁
食米問題諮詢委會討論改善管制措施	第十頁

九廣路新火車頭運抵港

九廣鐵路局新添置的一部柴油機動火車頭將於本週內加入服務。

路局發言人今日透露以上消息時說，鐵路當局刻正添置行車設備，俾能提供足夠的火車服務以適應客運及貨運日增的需要及配合鐵路沿綫若干市鎮的未來發展。

新火車頭係於去年向美國一家大汽車廠訂購，最近運抵本港。

連同新火車頭在內，該局現時共有火車頭十部。全部都是同一類型，但新運來的一部G二六CU型比舊型的火車頭有較大馬力。新火車頭的馬力爲二〇〇匹，現時使用的G一二及G一六型火車頭的馬力則分別爲一、一二五匹及一、八〇〇匹。

新火車頭的價值超過二百萬元。

路局現時使用的九部火車頭中，最早的一部係在一九五四年購置，迄今仍然保持其高度效能。

這類型火車頭除了具有耐用的優點外，其保養費亦遠較往日的蒸氣火車頭爲低。

西區民政處香港仔分處遷址

西區民政處香港仔分處，將於本（三）月十六日星期六起，由香港仔大道二〇〇號二樓現址遷往香港仔大道五二至六四號新址辦公。該新辦事處電話號碼如下：助理民政主任（香港仔）及事務官（聯絡）：五十一五三四一壹一，諮詢處：五十一五二四四二九。

中區新交通安排

為配合電車路軌之重建工程起見，中區若干街道將由本（三）月十四日上午十時起，實行為期兩個月之交通措施。

運輸署今日稱，在上述期內，介於急庇利街及摩利臣街間之一段德輔道中，將由雙程改為單程西行。

除電車外，干諾道中所有之車輛不得駛入急庇利街。摩托車輛不得從摩利臣街向右轉入德輔道中。

中巴之第五號，五號A、五號B、十號及一〇一號路線之巴士，將須改經文華里。

屆時有關地點將設有適當之交通標誌，以指示駕車人士。

新蒲崗交通新措施

由本(三)月十五日上午十時起，新蒲崗工業区内之下列各段街道將改為直通道路：

(一)大有街整段，(二)爵祿街整段，及(三)介於三祝街及景春街間之一段景福街。

每日實施直通道路之時間內(上午七時至下午七時，所有車輛禁止於上述街道停留及上落客貨)。

運輸署發言人稱，為配合實施上述辦法起見，下列各街道現有之車位(設有停車錶者)將改為專供貨車使用：即双喜街，三祝街，八達街及七宝街。

發言人指出，上述交通措施旨在改善新蒲崗工業区之交通情況，有關地點屆時將設有適當之交通標誌，以指示貨車人仕。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登(星期三)日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，打掃家居，避免用吸塵機。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期二）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況		每斤批發價（以元計） 平均價
	高	低	
（中國米）絲苗（舊米）			（未有成交）
（新米）			（未有成交）
華南占（舊米）			（未有成交）
（新米）	充裕		一。九四
雪占			（未有成交）
千字占			（未有成交）
（泰國米）百份百大米			（未有成交）
谷仔米	充裕		一。八九
三號米			（未有成交）
米碌	充裕		一。五二
糯米			（未有成交）
美苗	充裕		一。八二
澳洲絲苗	充裕		一。八〇
巴占			（未有成交）
台灣蓬萊米			（未有成交）

鮮魚供應情況及批發價格

魚名 供應情況 每斤批發價格（以元計）

高 低 平均價

黃花	石班	鱸魚	瓜核	馬頭	叉尾	紅綫	鮫魚	黃肚	鮫魚	瓜衫	門鱸	鹹	九棍	牙帶	尤魚	木棉	紅衫
充裕	正常	有限	有限	正常	正常	正常	充裕	充裕	有限	有限	正常	正常	正常	充裕	有限	充裕	充裕
五。七〇	六。五〇	八。五〇	二。八〇	六。〇〇	一。四〇	一。二〇	四。〇〇	一。六〇	五。五〇	二。〇〇	三。〇〇	二。四〇	二。六〇	二。七〇	六。〇〇	二。七〇	四。二〇
四。二〇	五。五〇	八。〇〇	一。八〇	三。三〇	〇。九〇	〇。六〇	三。〇〇	〇。八〇	三。八〇	一。〇〇	二。〇〇	一。二〇	一。一〇	一。二〇	三。〇〇	〇。八〇	二。八〇
五。〇〇	六。〇〇	八。二〇	二。四〇	五。〇〇	一。二〇	〇。九〇	三。五〇	一。二〇	五。〇〇	一。六〇	二。七〇	一。七〇	二。〇〇	二。〇〇	四。五〇	一。八〇	三。八〇

本地蔬菜供应情况及批发价格

菜名	供应情况	高	低	平均价
菜心	有限	一.六〇	〇.八〇	一.二〇
白菜	正常	〇.八〇	〇.三〇	〇.五〇
生菜	正常	〇.八〇	〇.三〇	〇.五〇
芥菜	有限	一.〇〇	〇.四〇	〇.七〇
葱	充裕	〇.六〇	〇.二〇	〇.四〇
菠菜	有限	一.二〇	〇.三〇	〇.八〇
西洋菜	充裕	〇.八〇	〇.二〇	〇.五〇
芥菜	有限	〇.七〇	〇.二〇	〇.五〇
蕃茄	有限	一.六〇	〇.五〇	一.〇〇

生猪肉供应情况及批发价格

各地生猪肉	供应情况	高	低	平均价
各地生猪肉	充裕			三.〇〇
生猪肉每担批发价	(以元计)			

工商署長強調 改良包裝設計

工商署長佐敦今日主持推銷包裝展覽會開幕時，呼籲本港廠家把握機會，學習提高包裝水準的方法。

他說：由於本港製品的品質不斷改良，改良消費品的包裝設計亦屬同等重要，當我們面對出口市場日益劇烈的競爭，改良包裝設計尤為重要。

推銷包裝展覽會由香港包裝委員會及日本貿易振興會合辦，今日在海運大廈揭幕。

佐敦指出這次挑選展品時，會與香港設計中心磋商，務求展品切合本港製造業的特殊需要。

他說：要賣出有包裝保護的貨物，包裝必須優良；要保護出售的貨物，包裝也必須優良。現今盛行超級市場和顧客自助，要推銷貨物和增加貨物銷路，包裝佔了重要地位。

他又說：包裝用料、包裝上的標記，都要符合入口國的法例，由於英、美等國家的市場積極保護消費者利益，對包裝水準的要求便更高。

佐敦指出包裝必須顯著地標榜貨物的主要特徵，包裝的體積及形狀方面，也要便利批發，儲存作零售用，甚至便利以後展覽，搬運及查驗貨物。

他說：舊式店舖店員在售貨時方才包裝的方式，大致上已由設計美觀的現成包裝替代，本港基本上以製造消費品輸往西方市場為主，能夠清楚了解這一點是很重要的。他表示在一九七三年初，適值香港成為世界包裝組織總部之際，本港的優良工作開始得到世界各國承認。

編輯注意：工商署長佐敦演詞全文將放置貴報新聞箱內。

立法局明後天

辯論撥款法案

立法局將於明(十三)日及後日下午二時半恢復一九七四年撥款法案的辯論會，各非官守議員屆時將發表他們對法案及預算的意見，包括本港財政及經濟狀況，以及政府施政方針。

明日會議將有七位非官守議員發言，計有胡百全，司徒惠，黃宣平，王澤森，鍾士元，利國偉及張奧偉議員。

星期四的會議亦有七名非官守議員發言，他們是安子介，西門士夫人，韋彼得，胡文瀚，張有奧，沙雅及李福和議員。

兩日會議過程將由香港電台的第二台(中文)及第四台(英文)，及商業電台中文4台(第一台)實地轉播。

官守議員將於本月廿七日的會議席上就各非官守議員提出的各點加以答覆。

議員西門士夫人出席明日的會議時，將就最近吐露港因衝渡超額載客而發生的慘劇，要求當局作出聲明，並詢問政府將採取何種緊急行動以防此類事情重演。

明日會議中保安司戴宏志將提出香港毒品問題白皮書，並作出簡短的聲明，會中並有五項法案提出首二讀，即一九七四年稅務(修訂)法案，一九七四年海港檢疫及防疫(修訂)法案，一九七四年業主和租客(修訂)法案，一九七四年僱傭(修訂)法案及一九七四年職工賠償(修訂)法案。

赦免死刑

港督於考慮會同行政局之意見後，現已決定赦免陳漢棠（譯音）之死刑，並改爲終身監禁。

陳某乃於去年二月二十六日因謀殺黃玉蓮（譯音）罪而被判死刑者。

啓德機場設立

航機資料報告中心

啓德機場大廈將設立航機班次資料報告中心，此爲機場擴展計劃之一部份。

該中心設於一個面積約九百方呎的房間內，全部空氣調節，以便安放精密的電子儀器。

中心內建有假樓板，供敷設複雜的綫路系統，使電腦可以控制整個陳列系統。

該電腦接通大廈內各公衆地方的大型報告板，報告板上有轉動的字，提供最新的航機班次資料。

整個系統亦以電視機接往各航空公司及其他行政辦事處，使有關人士獲知航機活動的最新消息。

該中心約於本年四月間動工興建，需時三個月完成，在明年初便可以着手安裝器械，預料電腦系統會於明年四月間開始工作。

同時，機場大廈靠停機坪的一邊亦會建築一條臨時通道，以便在今後十二個月內興建第五號停機處時，供乘客使用。

食米問題諮詢委會 討論改善管制措施

工商署食米問題諮詢委員會今日舉行首次會議，討論改善推行食米管制計劃的各項措施，以維護消費者的利益。

該委員會的八名成員，包括食米入口商、批發商及零售商派出的代表，以及工商署人員。

委員會主席爲工商署副署長麥理覺，他在會議後說，各委員在會上會就消滅米商投機取巧的措施，作詳細及坦誠的討論。

會中會達到協議，決定就現行食米的入口成本，訂出在入口、批發及零售的增高標價。

現時訂出的三個增高標價爲：入口商每担二十元，批發商每担二元，零售商每担四十元。

訂出增高標價的目的，爲穩定上等食米的零售價格爲每斤二元四角，其他較次的食米則相應較廉。

代表該三種米商的委員，將簽署一項保證交與工商署，以確保各人均會遵守這項最高的增高標價的協定。

今日會議中並討論擴大直接賣米範圍的安排，使大機構及主要零售處能直接購買食米，並決定由工商署登記欲參加這項計劃的機構，及發出售權書，使這些機構能夠直接向食米入口商洽購。

僱有員工二百人或以上的機構，其最低購買額爲每次一噸，而大零售銷售處則爲每次五噸。

麥理覺又謂，工商署將向布政司署申請擴大食米管制計劃所規定的法律權力，此舉將涉及修訂法例，以便能辦理批發商登記，使當局能夠採行動以杜絕批發商及零售商之間交易時的不當行為。

目前各委員已允於發現有任何不當行為時，將向工商署舉報。

麥氏稱，會議上會詳細考慮如何在本港分發食米，以確保平價及高價食米均有充足份量出售的問題。

食米問題諮詢委員會的職權，為在食米管制計劃之執行及米業方面，向工商署長提供意見。

現打算委任一位或兩位消費者的代表，加入該會為委員，人選正在物色中。麥氏並向各委員提議增派主要零售銷售處的代表一人，加入為委員。